

spremljiv

Symbolum, ein wahrzeichen, Pasporten. énu
fnáminie, en pasapòrt, ali sprémliv lyst.
Zech, ürten. zéha, ali zérenga, túdi denárji
fa zého. allgemeine bekantnus von Villen zu-
sammen getragen. vsihgmajn spofnájne od mnógih
v'kúpaj fnóshenu.

HIPOLIT: Dict. I

, 653

spremljiv - spremljiv

Wetterhan, ein Unbeständiger mensch. en neob-
stojézh, nestanoviten, spremlju zhlovik. In-
constans, levis, mutabilis.

spremščina

Comitatus, geleit, gesellschaft, grafenschaft.
spřejmskčina, družba, tovarštvu:
graffya, kneshya.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 114

spremščina

Publicus,
publica fides. richer geleit. flóvodna
spreimshina.

HIPOLIT: Dict. I, 524

spremljina

Comitor,
comitari aliquem. einem das geleit geben. enim
spřejsahino dajati, spřejsiti

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 115

sprebléiti se

Vermummen, Verbuzen. se oshémíti, vshémíti,
v'shème oblējzhi, se spreblējzhi, spreoblí-
zhiti, énu oblížhje náse vseti. mutare vestem,
amictu bacchantium vestiri: personam induere,
sibi Induere: larvam sibi Induere.

spreobličěn

Vermummet. fhémafť, po puřtnú, ali v'fheme
obléjzhen, spreoblížhen, sprebléjzhen. per-
fonatus, larvatus, mimici perfona velatus,
tectus.

спреоблицѣнје

Vermummung. spreblézhenie, spreoblízhenie,
ofhéménie, v'sheme oblízhenie. personae ob-
ductio.

HIPOLIT: Dict. II. 213

спреоблицѣнїе

Verstellung. spreminénie, spreblézhenie, spre-
oblizhenie éne pèrshóne. personae obductio.

HIPOLIT: Dict. II, 218

sprebliiti (se)

Vermummen, Verbuzen. se ofhémíti, vfhémíti,
v'fhéme oblějzhi, se spreblějzhi, sprebli-
zhi, énu oblížhje náse vseti. mutare vestem,
amictu bacchantium vestiri: personam induere,
sibi Induere: larvam sibi Induere.

HIPOLIT: Dict. II, 213

spreobracanje

Vicissitudo, abwechslung. spreméjnik, preméjnik,
méjnia, sem ter tam spreobrázhanie.

HIPOLIT: Dict. I , 710

spreobráčati

Converto, pheren, bepheren. obráxhati, spreob-
verniti, spreobráxhati, obverniti, preo-
verniti.

spreobracati (se)

Vicifsitudo,
vicifsitudo est omnium rerum. es ändern sich
alle ding. vse rízhý se spreminújejo, inù spre-
obrázhajo.

HIPOLIT: Dict. I , 71o

spreobrniti

Verändern, Verwandlen. preminíti, spreminíti, spreo-
berníti, mjeníati, sméjníati, saméjníati, preméjníati.
mutare, vertere: Commutare, permutare, immutare.

HIPOLIT: Dict. II,

spreobniti

die augen Verkehren. ozhý spreobniti, sprebrázhati.
oculos torquere.

spreobèrniti

Verstellen, sich Verstellen, ändern. se spre-
bèrníti, spremeníti, sprebléjzhi: oblazhilu,
[hege inu obrás spreobèrníti. mutare habitum,
gestum, mores et vultum.

HIPOLIT: Dict. II, 218

spreobrniti

Converto, kheren, bekheren. obrákhati, spre-
obrniti, spreobrákhati, obrniti, pre-
obrniti.

spreobrniti

Saxificus, der etwas in stein verwandelt. katéri
kaj v'kámen spreobérne, ali spreminý.

HIPOLIT: Dict. I , 587

spreobniti se

qui Adhaereus Camino abit in fulginem. wellicher
hangend am Camin wird Zu Rus. katéri vifseózh na
dímniku se spreobérne v'faye.

HIPOLIT, Dict.?

Orbis pictus, 3

spreobreniti se

non operculatur, sed in cellas vinarias super
Cantherios abditum incipit bullire et ejicere fae-
ces quousque in vinum abit. wird nicht Verspündet,
sondern in die keller auf die kanter gelegt fangt
an Zu sieden, oder Jesen, Vnd auszuwerffen die
Trusen bis es Zu wein wird. [moht] se s'piliko
nasabi je ampak v'te keldre na légnarje postávlén
sazhne gori vrejti, ali kífsati inu te tropíne
vun metáti dokler se v'vinu spreobérne.

spreobniti - spreobryen

Adonis, ein schöner hirt, so in ein blum Verwandlet worden. en lejp paftyr, katéri je v' eno rosho bil spreobénnen. Hinc Adonidis hor-ti. schöne blumgarten. lejpi roshni vèrtji.

HIPOLIT, Dict: ¹
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

spreobrniti - spreobrnjen

Actaeon, ein Sohne Aristei, der Von der Diana
in einen hirsch Verwandlet, Vnd Von seinen eig-
nen hunden gefressen worden. en syn Aristei, ka-
téri je od diáne v'éniga jeléna spreobérnen, inu
od svójih lastnih pšov snejden bil.

HIPOLIT, Dict.: 1

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

spreobrniti
spreobrnjen

Conversus,
conversus ad poenitentiam. zu der Buß bekehrt.
h' prokurir' spreobérnen.

spreobniti
spreobnjen

Converfus, umgekehrt. spreobnjen!

spreobryenje

Veränderung, Verwechslung. spreminénie, spreober-
nénie: sméjnanie, saméjnanie, preméjnanie, méjnia.
mutatio, Commutatio, permutatio, immutatio.

HIPOLIT: Dict. II,

spreobrnjenje

Conversio, Umkehrung, Verkkehrung.

spreobrnjenje, prebrnjenje, prevračanje
sprebrniske.

sprepodobiti (se)

Vergestalten, die gestalt enderen. se spreminíti,
sprevshtáltati, sprefúrmati, sprepodóbiti, shtalt inu
podóbo spreminíti. Transfigurare, transformare.

sprespodoblenie

Vergestaltung. ŝpreminénie v' éno drugo podóbo,
ŝprevŝhtáltanie, ŝprefúrmanie, ŝpre ŝpodóblenie.

Transfiguratio, transformatio.

HIPOLIT: Dict. II,

209

spresti

den Rast spinnen. en koshél predíva spresti.
penfum abfolvere.

spresti

Abspinnen. spreŕti, odpreŕti. Abfolvere per-
sum.

spresti
spreden

Gespunnene wulle. prédena, ali sprédena volna.
lana facta.

*spresti
| spraden*

Lana, Wull. vólna. lana neta. gespunene
wull. sprédena vólna, ali vóvna.

sprešanje

Austruck. stlážhenie, spréřhanie, ofhémanie.
S. Expressio.

HIPOLIT: Dict. II,

spresati

Klemmen, trucken. pertisniti, stisniti, per-
tiskati, stiskati, vmejs pertisniti, spreshati,
stlázhati. pervellere, Interpretare, pressare.

spresati

Torcular,

torcular valicare. preshati, torculari
exprimere. spreshati.

Sp.: Nemstegea vendla ni:

HIPOLIT: Dict. I. 67i

sprešati

Percoarcto, hart zusamentrucken. tardù skúpaj
stísiniti, spréshati, fgnésti, stlázhiti, fmezkháti.

sprešati

et exprimunt succum Torculari qui dicitur mustum
Vnd Zwingen heraus den Safft durch die Presse wel-
cher genennet wird der Most inu sprešhajo vun ta
shonft skus prešho, katéri je imenován most

sprešati se

Hostus, ein Truck Öl, souill man auf einmal
trucken kan. en spréshik, ali stlázhik Ólja,
kar se móre na énkrať sprešati, ali stlá-
zhití.

sprešati
sprešan

Prefsus, getruckt. stískan, spréshan, stlázhén.

spresati
spresan

Cremor, ausgetruckt safft von gesottenen Kornen,
als gersten: nidel, mildbrakw. spreshan ali
stioran shonft s' kuhenuh jederrou, ali
farnie, naror jehmen: oméene od mlejha,
skralub.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 148

spresjati
spresjan

Pressus,
vina pressa. getruckter wein. spresjenu
vinu, presjovix.

HIPOLIT: Dict. I, 506

sprešati - sprešan

Zusammengetruckt. v'kup stisnen, stiskan, spre-
šan, zhvěrst, goft. strictus, atrictus, distri-
ctus, Compressus.

sprešati
sprešan

Arctatus, zusammen getrukht. vkúpaj vtifnen,
ftifnen, ftiskan, sprešan, perfylen.

spřesati
spřesen

Circumcidaneus, a circumcidaneum mustum.
nahgekelterter weinmosť. v' drugu spřesana
vínski mosť.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 94

sprešati
sprešan

Acacia, der saft von ein Baum in Egipten. alijs
schlechen stauden. voda is jabolk sprešana.
stiskana. ternou germ, na katerim oparvize
rišejo.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 6

spřesati
spřesau

Fortivus, gypres. přeshau, spřeshau,
st'ohau.

HIPOLIT: Dict. I, 673

sprešch
i

Hostus, ein Truck öl, souill man auf einmal
trucken kan. en sprešhik, ali stlárhik ólja,
Man se móre na endrat sprešhati, ali
stlárhiti.

HIPOLIT: Dict. I / 272

spreték

Aethereus,
cujus aethereus. des himels lauff. nebéshki
spreték, nebéshki: obhód, obtén.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Propis~~), 22

spresôstaltanje

Vergestaltung. spremenjenie v'eno drugo
podobo, sprevshtaljanie, sprefôrmanie,
sprespodoblenie. Transfiguratio, trans-
formatio.

HIPOLIT: Dict. II, 209

sprevštaltati (se)

Vergestalten, die gestalt enderer. Je spreminiti,
Sprevštaltati, sprefürmati, sprepodobiti,
štalt inu podobu spreminiti. Transfigurare,
transformare.

HIPOLIT: Dict. II, 209